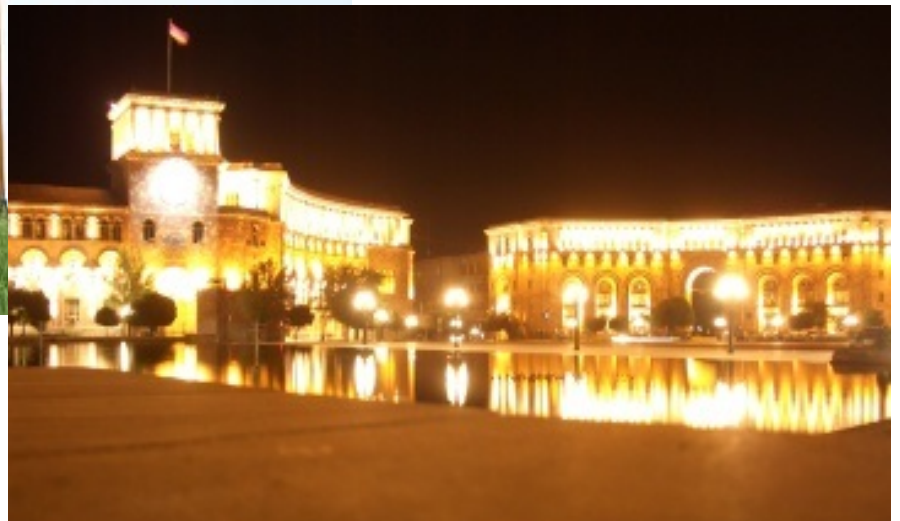




Introduction to Armenian

Pre-departure Language Materials





AN INTRODUCTION TO ARMENIAN

The text accompanies the following fourteen (14) audio tracks:

- AR_Armenian_Lesson_1.mp3 (Time: 1:49) (File Size: 1.67 MB)
- AR_Armenian_Lesson_2.mp3 (Time: 2:53) (File Size: 2.64 MB)
- AR_Armenian_Lesson_3.mp3 (Time: 1:28) (File Size: 1.34 MB)
- AR_Armenian_Lesson_4.mp3 (Time: 3:51) (File Size: 3.53 MB)
- AR_Armenian_Lesson_5.mp3 (Time: 0:44) (File Size: 688 KB)
- AR_Armenian_Lesson_6.mp3 (Time: 0:42) (File Size: 669 KIB)
- AR_Armenian_Lesson_7.mp3 (Time: 0:31) (File Size: 485 KB)
- AR_Armenian_Lesson_8.mp3 (Time: 3:54) (File Size: 3.58 MB)
- AR_Armenian_Lesson_9.mp3 (Time: 3:03) (File Size: 2.79 MB)
- AR_Armenian_Lesson_10.mp3 (Time: 0:59) (File Size: 926 KB)
- AR_Armenian_Lesson_11.mp3 (Time: 1:56) (File Size: 1.77 MB)
- AR_Armenian_Lesson_12.mp3 (Time: 2:38) (File Size: 2.42 MB)
- AR_Armenian_Lesson_13.mp3 (Time: 2:00) (File Size: 1.83 MB)
- AR_Armenian_Lesson_14.mp3 (Time: 3:40) (File Size: 3.36 MB)

Lesson 1: WELCOME TO ARMENIA

<i>Armenian</i>	<i>Transliteration</i>	<i>English</i>
Բարի գալուստ Հայաստան:	bari galust hayastan	Welcome to Armenia.
Բարեւ ձեզ, ես Արթուրն եմ:	barev dzez, yes arturn em.	Hello, I am Artur.
Բարեւ ձեզ, իմ անունը Լուսինն է:	barev dzez im anun@Lusineh e.	Hello, my name is Lusineh.
Ես հայ եմ:	yes hay em.	I am Armenian.
Ես ապրում եմ Հայաստանում:	yes aprum em hayastanum.	I live in Armenia.
Ես խոսում եմ հայերեն:	yes khosum em hayeren.	I speak Armenian.
Իսկ ես Անդրեան եմ:	isk yes andrean em.	And I am Andrea.
Ես ամերիկացի եմ:	yes amerikatsi em.	I am American.

Հիմա ես ապրում եմ Հայաստանում:	hima yes aprum em hayastanum.	Now I live in Armenia.
Ես խոսում եմ անգլերեն և մի փչ հայերեն:	yes khosum em anglaren yev mi kich hayeren.	I speak English and a little Armenian.
Ես կամավոր եմ:	yes kamavor em.	I am a volunteer.
Ես սիրում եմ Հայաստանը:	yes sirum em hayastan@	I love Armenia.

Lesson 2: VOCABULARY 1

Բարե ձեզ	barev dzez	hello (pl., formal)
Ես	yes	I
Ես Արթուրն եմ:	yes arturn em	I am Artur.
Իմ	im	my
անուն	anun	name
Իմ անունը Արթուր է:	im anun@Artur e.	My name is Artur.
Հայ	hay	Armenian
Ես հայ եմ:	yes hay em.	I am Armenian.
ապրում եմ	aprum em	I live
Հայաստան	hayastan	Armenia
Ես ապրում եմ Հայաստանում:	yes aprym em hayastanum.	I live in Armenia.
խոսում եմ	khosum em	I speak
հայերեն	hayeren	Armenian
Ես խոսում եմ հայերեն:	yes khosum em hayeren.	I speak Armenian.
Իսկ	isk	and (at the beginning)

ամերիկացի	amerikatsi	American
Իսկ ես ամերիկացի եմ:	isk yes amerikatsi em.	And I am American.
հիմա	hima	now
Հիմա ես ապրում եմ Հայաստանում:	hima yes aprum em hayastanum.	Now I live in Armenia.
անգլերեն	angleren	English
մի փչ	mi kich	a little
և	yev	and
Ես խոսում եմ անգլերեն և մի փչ հայերեն:	yes khosum em angleren yev mi kich hayeren.	I speak English and a little Armenian.
կամավոր	kamavor	volunteer
Ես կամավոր եմ:	yes kamavor em.	I am a volunteer.
սիրում եմ	sirum em	I love
Ես սիրում եմ Հայաստանը	yes sirum em hayastan@	I love Armenia.
:		. (period)

Lesson 3: VOCABULARY 2

հաճելի	hacheli	nice, pleasant
ուրախ	urakh	happy
Դուք	duk	you (formal or plural)
Այո , (հա)	ayo, (ha, clq.)	yes,
լավ	lav	good, fine
ոչինչ	vochinch	(here) OK
կամաց- կամաց	kamats-kamats	(here) so-so

Շնորհակալություն	shnorhakalutyun	thank you
Ինչ	inch	what
Երևանում	Yerevan	in Yerevan (Yerevan - the capital city of Armenia)
աշխատո՞ւմ ե՞ք	ashkhatum ek?	Do you work?
ուսուցիչ	usutsich	teacher
ոչ(չե)	voch (che,clq.)	no
Գյումրիում	Gyumrium	in Gyumri (Gyumri - a city in Armenia.
°	question mark	?

Lesson 4: VOCABULARY 3

Nouns:

Հաց	hats	bread
պանիր	panir	cheese
մուրաբա	muraba	jam
ջուր	jur	water
Թեյ	tey	tea
սուրճ	surch	coffee
գարեջուր	garejur	beer
պաղպաղակ	paghpaghak	ice-cream
տոմս	toms	ticket
հյուրանոց	hyuranots	hotel
դպրոց	dprots	school
խոհանոց	khohanots	kitchen
սենյակ	senyak	room

զուգարան	zukaran	bathroom
փողոց	poghots	street
ավտոբուս	Avtobus	bus
Միս	Mis	meat
գլուխ	Glukh	head
ստամոքս	Stamoks	stomach
բաժակ	Bazhak	glass (cup)

Verbs:

ուտել	Utel	to eat
խմել	kh@mel	to drink
ուզել	Uzel	to want
խոսել	Khosel	to speak
ասել	Asel	to say
հասկանալ	haskanal	to understand
սիրել	Sirel	to love
զանգել	Zangel	to call
ցավել	Tsavel	to ache
հանգստանալ	hangstanal	to rest, to relax
քնել	Knel	to sleep

Adjectives:

լավ	Lav	good
վատ	Vat	bad
համով	Hamov	delicious

ֆաղցր	kaghts@r	sweet
Աղի	Aghi	salty
յուղոտ	Yughot	greasy
դանդաղ	dandagh	slow(ly)
հոգնած	Hoknats	tired
սոված	Sovats	hungry
կուլւտ	Kusht	full
հիվանդ	Hivand	sick
Շոկ	Shok	hot (ab. weather)
ցուրտ	Tsurt	cold (ab. weather)
Տաֆ	Tak	warm (ab. weather and things)
սառը	sarr@	cold (ab. weather and things)
Շատ	Shat	very; many, or much
Քիչ	Kich	few, little

Lesson 5: PERSONAL PRONOUNS

Ես	yes	I
Դու	du	you (sg.)
Նա	na	he/she
մենք	menk	we
Դուք	duk	you (pl., formal)
նրանք	n@rank	they

PERSONAL PRONOUNS WITH AUXILIARY VERBS (No Audio)

Ես եմ	Yes em	I am
Դու ես	Du es	You are
Նա է	Na e	He is, she is
Մենք ենք	Menk enk	We are
Դուք եք	Duk ek	You are
Նրանք են	N@rank en	They are

Lesson 6: GREETINGS

Բարև:	barev	Hello (informal).
Բարև ձեզ:	barev dzez	Hello (formal, plural).
Բարի լույս:	bari luys	Good morning.
Բարի երեկո:	bari yereko	Good evening.
Ո՞նց ես(ինչպե՞ս ես):	vonts es (inchpes es)?	How are you? (informal, single)
Ո՞նց եք(ինչպե՞ս եք):	vonts ek (inchpes ek)	How are you? (formal or plural)

Lesson 7: SAYING GOOD BYE

ցտեսություն	tsetesutyun	good bye
առայժմ	arrayzhm	so long
հաջողություն	hajoghutyun	good luck
բարի գիշեր	bari gisher	good night

Lesson 8: SOME BASIC QUESTIONS AND ANSWERS

Սա ի՞նչ է:	sa inch e?	What's this?
Սա պանիր է:	sa panir e.	This is cheese.
Սա մուրաբա է:	sa muraba e.	This is jam (with whole fruits)
Սա ջուր է:	sa jur e.	This is water.
Ուզում եմ (ես):	uzum ek (es)?	Do you want? (Informal, formal).
Այո:	ayo.	Yes.
Ոչ, շնորհակալություն:	voch, snorhakalutyun.	No, thank you.
Ուտել ուզում եմ:	utel uzum ek?	Would you like to eat?
Հա, սոված եմ:	ha, sovats em.	Yes, I am hungry.
Չե, կուտ եմ, շնորհակալություն:	che, kusht em snorhakalutyun.	No, I am full, thank you.
Որտե՞ղ է:	vortegh e?	Where is?
Որտե՞ղ է հյուրանոցը:	vortegh e hyuranots@?	Where is the hotel?
Որտե՞ղ է դպրոցը:	vortegh e d@prots@?	Where is the school?
Որտե՞ղ է իմ սենյակը:	vortegh e im senyak@?	Where is my room?
Որտե՞ղ է - փողոցը:	vortegh e poghots@?	Where is ___ street?
Որտե՞ղ է գուգարանը (խոհանոցը):	vortegh e zukaran@. (khohanots@)?	Where is the bathroom (kitchen)?
Այստեղ (այնտեղ):	aystegh (ayntegh).	Here (there).
Ի՞նչ արժե(արժի):	inch arzhe? (arzhi- clq.)	How much is it? (What does it cost?)
Հացն ի՞նչ արժե:	hatsn inch arzhe?	How much is the bread?
Երկու հարյուր դրամ:	yerku haryur dram.	200 drams.

Ի՞նչ արժի պաղպաղակը:	inch arzhi paghpaghaké?	How much is the ice-cream?
հարյուրքսան դրամ	haryurksan dram.	120 drams.
Ի՞նչ արժե գարեջուրը:	inch arzhe garejur@	How much is the beer?
երկուհարյուր:	yerkuharyur.	200.
Ի՞նչ արժե տոմսը:	Inch arzhe toms@.	How much is the ticket (fare).
հիսուն դրամ:	hisun dram.	50 drams
Ու՞ր է գնում ավտոբուսը:	ur e gnum aftobus@?	Where is the bus going?
Վանաձոր:	vanadzor.	Vanadzor.
Այս ավտոբուսը գնու՞մ է Գյումրի:	ays aftobys@gnum e gymri?	Is this bus going to Gyumri?
Այո (ոչ):	ayo (voch).	Yes (no).
Կարելի՞ է:	kareli e?	May I?
Կարելի՞ է զանգել:	kareli e zangel?	May I call?
Իհարկե:	iharke.	Sure.
Մի բաժակ թեյ (սուրճ) կարելի՞ է:	mi bazhak tey (surch) kareli e?	Can I have a cup of tea(coffee)?
Ահա, խնդրեմ:	aha kh@ndrem.	Here you are.

Lesson 9: SOME OTHER USEFUL EXPRESSIONS AND PHRASES

Զգիտեմ հայերեն:	ch@gitem hayeren.	I don't know Armenian.
Զեն հասկանում:	chem haskanum	I don't understand.
Հավ չեմ խոսում հայերեն:	lav chem khosum hayeren.	I don't speak Armenian well.
Խնդրում եմ դանդաղ խոսեմ:	kh@ntrum em dandagh khosek.	Please speak slowly.

Նորից ասե՛ք:	norits asek.	Say it again.
Կարող եմ:	karogh em.	I can.
Չեմ կարող:	chem karogh.	I can't.
Սիրում եմ:	sirum em.	I love (smt.- like)
Չեմ սիրում:	chem sirum	I don't like.
Չեմ սիրում միս:	chem sirum mis.	I don't like meat.
Թուղոտ չեմ սիրում:	yughot chem sirum.	I don't like greasy food.
Հոգնած եմ:	hognats em.	I am tired.
Գլուխս ցավում է:	glukh@s tsavum e.	I have a headache
Հիվանդ եմ:	hivand em.	I am sick.
Ստամոքսս ցավում է:	stamoks@s tsavum e.	I have a stomach-ache.
Ուզում եմ հանգստանալ:	uzum em hangstanal.	I want to rest.
Ուզում եմ քնել:	uzum em k@nel.	I want to sleep.
Ուզում եմ լողանալ:	uzum em loghanal.	I want to take a bath.
Չեմ ուզում :	chem uzum.	I don't want.
Չեմ ուզում խմել:	chem uzum kh@mel.	I don't want to drink.
Չեմ ուզում ուտել:	chem uzum utel.	I don't want to eat.
Շոգ է:	shok e.	It's hot.
Ցուրտ է:	tsurt e.	It's cold.
Ճաշը տաք է:	chash@tak e.	The dinner is hot.
Թեյը սառն է:	tey@ sarrn e.	The tea is cold.
Համով է:	hamov e.	It is delicious.
Շատ համով է:	shat hamov e.	It is very delicious.

Lesson 10: POPULAR ARMENIAN NAMES

For Females:

Անահիտ	Anahit
Կարինե	Karineh
Մարինե	Marineh
Նարինե	Narineh
Անուշ	Anush
Հասմիկ	Hasmik
Արփի	Arpi
Անի	Ani
Լիլիթ	Lilit
Լուսինե	Lussineh
Արմինե	Armineh

For Males:

Արմեն	Armen
Աշոտ	Ashot
Գագիկ	Gagik
Արամ	Aram
Տիգրան	Tigran
Գևորգ	Gevorg
Հայկ	Hayk
Դավիթ	Davit
Սուրեն	Suren

Արթուր	Artur
Սամվել	Samvel

Lesson 11: COUNTRIES, NATIONALITIES, LANGUAGES

Հայաստան [hayastan] Armenia	հայ [hay] Armenian	հայերեն [hayeren] Armenian (language)
Ամերիկա [amerika] America	ամերիկացի [amerikatsi] American	անգլերեն [angleren] English
Ֆրանսիա [fransia] France	ֆրանսիացի [fransiatsi] French	ֆրանսերեն [franseren] French
Գերմանիա [germania] Germany	գերմանացի [germanatsi] German	գերմաներեն [germaneren] German
Մեքսիկա [meksika] Mexico	մեքսիկացի [meksikatsi] Mexican	իսպաներեն [ispaneren] Spanish
Ռուսաստան [rrusastan] Russia	ռուս [rrus] Russian	ռուսերեն [rruseren] Russian
Չինաստան [chinastan] China	չինացի [chinatsi] Chinese	չինարեն [chinaren] Chinese
Վրաստան [vrastan] Georgia	վրացի [vratsi] Georgian	վրացերեն [vratseren] Georgian

Lesson 12: SMALL TALK

Conversation 1.

Բարև ձեզ, ես Անդրեա Քեյփլն եմ:	barev dzez yes Andrea Caple-n em	Hello, I am Andrea Caple.
Շատ հաճելի է, իսկ իմ անունը Արթուր է:	shat hacheli e, isk im anun@artur e.	Nice to meet you and my name is Artur.
Ուրախ եմ: Դու հայ է:	urakh em. duk hay ek?	Happy to meet you. Are you Armenian?
Այո, իսկ դու:	ayo, isk duk?	Yes, and you?
Ես ամերիկացի եմ:	yes amerikatsi em.	I am American.

Conversation 2.

Բարև Լուսինե, ո՞նց ես:	barev lusine, vonts es?	Hello Lussine, how are you?
Լավ եմ, ջնոր- հակալուրջուն: Իսկ դու:	lav em, shnorhakalutyun. isk duk?	Fine, thanks. And you?
Ոչինչ, կամաց -կամաց:	vochinch, kamats- kamats.	So-so, OK.

Conversation 3.

Ի՞նչ է ձեր անունը:	inch e dzer anun@?	What is your name?
Գայանե:	Gayaneh.	Gayaneh.
Դու ապրում ե Գյումրիում:	duk aprum ek gyumrium?	Do you live in Gyumri?

Ոչ, Երևանում:	Voch, yerevanum.	No, in Yerevan.
Աշխատու՞մ եմ:	ashkhatum ek?	Do you work?
Այո, ուսուցիչ եմ:	Ayo, usutsich em.	Yes, I am a teacher.

Lesson 13: NUMBERS

մեկ	mek	one
երկու	yerku	two
երեք	yerek	three
չորս	chors	four
հինգ	hing	five
վեց	vets	six
յոթ	yot	seven
ութ	ut	eight
ինը	in@	nine
տաս	tas	ten
տասնմեկ	tasnmek	eleven
տասներկու	tasnerku	twelve
տասներեք	tasnerek	thirteen
տասնչորս	tasnechors	fourteen
տասնհինգ	tasnehing	fifteen
տասնվեց	tasnevets	sixteen
տասնյոթ	tasneyot	seventeen
տասնութ	tasnut	eighteen

տասնինը	tasnin@	nineteen
քսան	ksan	twenty
երեսուն	yeresun	thirty
քառասուն	karrasun	forty
հիսուն	hisun	fifty
վաթսուն	vatsun	sixty
յոթանասուն	yotanasun	seventy
ութսուն	utsun	eighty
իննսուն	innsun	ninety
հարյուր	haryur	one hundred
հազար	hazar	one thousand

Lesson 14: THE ARMENIAN ALPHABET

Armenian	Sound	As in
Ա ա	a	car
Բ բ	b	br <u>o</u> wn
Գ գ	g	gr <u>e</u> y
Դ դ	d	dr <u>y</u>
Ե ե	ye (at the beginning) e (in other positions)	<u>y</u> et wh <u>e</u> re
Զ զ	z	zoo
Է է	e	g <u>e</u> t
Ը ը	@	<u>a</u> lone
Թ թ	t	t <u>a</u> le
Ժ ժ	zh	meas <u>u</u> re

Ի ի	i	big
լ լ	l	lake
կ լք	kh	(Scottish lo<u>ch</u>)
ժ ծ	ts'	ts (without aspiration)
կ կ	k	sky
չ հ	h	h<u>e</u>n
ջ ձ	dz	word<u>s</u>
ղ ղ	gh	as in French ap<u>r</u>es
ճ ճ	ch'	ch (without aspiration)
Մ մ	m	<u>m</u>ake
Թ յ	y	y<u>e</u>t
Ն ն	n	<u>n</u>ine
Շ շ	sh	<u>s</u>heep
Ո ո	vo (at the beginning), o (in the middle)	<u>v</u>oice <u>v</u>oice
Չ չ	ch	<u>ch</u>air
Պ պ	p (unaspirated)	sp<u>a</u>
Ջ ղ	j	jar
Ռ ռ	rr	Spanish bur<u>r</u>o
Ս ս	s	<u>s</u>ong
Վ վ	v	<u>v</u>enture
Տ տ	t (unaspirated)	st<u>a</u>re
Ր ր	r	ver<u>y</u> (more like the British one)
Յ չ	ts	cat<u>s</u>
Ու ու	u	mo<u>o</u>n

Փ փ	p	pear
Ք ք	k	kind
ԵՎ և	yev (alone or at the beginning) ev	<u>y</u> ev <u>e</u> ver
Օ օ	o	<u>v</u> oice
Ֆ ֆ	f	<u>f</u> ather

Լավ, ձեզ հաջողություն,
կհանդիպենք
Հայաստանում

Lav, dzez hajoghutyun,
kehandipenk hayastanum

That's enough. Good
luck. We will see you in
Armenia.